

БЕЛАРУСКИ ШЛЯХ

Крэс рэдакцыі і адміністрацыі:
Пухоўская вул. д. № 12

Купля адчынена ад 1 да 2 гадз.
пасля поўдня.
Адміністрацыя—зрана ад 10 да 2 гадз.
У вечары ад 5 да 7 гадз.
Купля пакідае за сабой права па-
ліць перасыланыя рукапісы і ко-
респондэнцыі.

Цана
асобн. нум. 15 к.

Падпіска: з дастаўкай да дому у Мін-
ску на 1 месяц 3 рублі.

Цана абвестак:
за верш пятаку на 1-й стран. 1 руп.
на апошній—50 кап.

Штодзенная грамадзка-палітычная газэта.

46.

Менск. Аўторак 21 мая 1918 г.

Год I

Абавязковая пастанова.

Датычучая спосабу проці пошэстных хваробаў.

§ 1. Дзеля нідпушчэння распаўсюджвання заразных хваробаў у г. Менску, патрэбна каб аб кожным выпадку адзначалася як магчыма барджэй санітарнай паліцыі.

Для гэтага ўсе міліцэйска-паліцэйскія вучасткі у Мен-
назначаюцца пунктамі заяваў аб выпадках фэброўна-за-
рых хваробаў і павінны быць азначаны адпаведнымі над-
пісамі.

§ 2. Жыхароў дзеля іх уласнага інтарэсу просяць ра-
накладныя заявы у бліжэйшым месцы аб усякім вы-
падку гэтакіх занедужань.

§ 3. Доктары, фэльчары і акушоркі абавязваюцца су-
сна і магчыма скоро рабіць гэтыя заявы на асобных ра-
рацыйных картках заразных хваробаў, якія выдавацімуд-
з Местовай Управы.

§ 4. Мусяць заяўляцца: Джума, халера, проказа, пля-
гы тифус, столбняк, зваротная фэбра, малярыя, брушны
фус, дзынтырыя, дыфтерія, шкарлятына, адзер, сыфіліс,
кі шанкр, трыппэр, тубэркулёз, заражэнне трыхінамі, за-
заныя надкурныя хваробы, сабачье шаленства, сыбірская
за і недужання, якія даюць падаізнэнне аб гэтых хва-
бах.

§ 5. Ниспоўненне гэтай пастановы карацімца грашо
м штрафам да 500 марак.

§ 6. Пастанова гэтая прыймае сілу ад дня яе абвеш-
чання.

Менск, 17 мая 1918 году.

Комэндант
фон-ФРАНКЕНБЭРГ
Палкоўнік.

Абвешчэнне.

Датычучае змагання с кватніцтвам

1) Хто за тавар альбо за работу запатрабуе надмеру
высокую цану, т. е. цану якая відзіма ні адпаведае прау-
вай вартасці тавару ці работы, карацімца грашовым
штрафам да 10000 марак, ці пазбаўленнем вольнасці да
1 гадоу ці абом карам разам. Адначасна таргоўля ці прэд-
ыемство могуць быць зачынены альбо на час, альбо на
вуседы. Прыговор будзе публікавацца.

2) Гандляры, рамеснікі і фабрыканты абавязаны на
апатрабаванне ураду нямецкай паліцыі прадставіць даныя
5 месцу купоўлі і закупачных цэнах тавараў, якія яны
аюць. У выпадку ніймення гэтых даных цана на тавары
удзе назначана нямецкімі уладамі.

3) Заявы аб нідзволенам кватніцтве павінны скіроу-
ацца у урад нямецкай паліцыі Койданаўская вуліца № 28.

У заяве павінны быць паказаны прозьвішча і адрэс
аго хто робіць заяву, і тае асобы проці якой яна скірова-
а, так сама тавар ці работа, за якую на думку таго хто
адае заяву патрабуюць надмерна высокую цану і яе вы-
окасьць.

Комэндант
фон-ФРАНКЕНБЭРГ
Палкоўнік.

АБВЕСТКА.

Менская Местова Управа гэтым даводзіць да агульна-
го ведама, што у Будоўнічым аддзеле Управы, у Аўторак
21 мая у 12 гадзін дня адбудзецца ўстны торг, ператоржжа
і сараўнаванне у закрытых ко́пэртах на дрэўляныя баракі
і іншыя рэчы с складаў на Курасоўшчыне і з другіх складаў.

Асобы ахвочыя да торгу могуць аглядаць баракі і
інш. рэчы на месцы, а кандыцыі да торгу штодня ад 10 га-
дзіны з рана да 4 гадзіны дня у Будоўнічым аддзеле Управы.

Да часу торгу павінен быць паложаны залог у 50%
прапанаванай сумы.

Член Управы

Іахымэр В. Цывінскі.
Дзелавод А. Гноінскі.

Менск 21/р.

Элідэмыя рэанцыі.

Ніудалая вайна, банкруцтва
старога парадку і салдацкая
пугачоўшчына з яе социалізм-
мом «зделанным у Туле». (ma-
de in Tula) нарабіла такіх
штук, што людзі у акупіра-
ваных землях безмерна рады,
што адначіліся ад большвіц-
кіх рэфарматароў. Нікаторыя
кінудзіся за-моцна у праса,
адрэкаюцца ад социалізму і
нават ад дэмакратызму і ну-
дзяцца на моцнай уласці.

«Тульскі» социалізм аба-
рачываець Вялікаросію шыбі-
мі кровамі у аравійскую пу-
стэльнію, дзе з мейсца на мей-
сцо пераходзяць розныя «брас-
ногвардзейцы», комісары «з
атары», каторыя трымаюць
мірных абыватэляў, як бы пад
татарскай наваляй рабуюць,
накладаюць контрыбуцыі і со-
цыялізуюць, ужо пачынаючы
ад Орны, чужыя кішэні. Сам
народ вялікарускі ніколі ні ар-
ганізуець Эўропэйскага парад-
ку, хіба што з'явіцца зноў
стары самадзержаўны кій. Мо-
цнай сярадняй класе там німа.
Утопісты Ленін патроху пры-
наець, што патрэбен кій, пат-
рэбны царскія афіцэры, каб
зрабіць нешта на штат палі-
цэйскага войска. Cox populi
—скара там будзе цар! Вялі-
карусцы гэта самадзержаўныя
«чалавекі»,—альбо большвіц-
кі камісар, альбо цар.

На Украіне дробныя земле-
робы-уласнікі, той моцны дроб-
на-буржуазны творчы элемент,
каторы можа быць фундамэн-
там дзержавы, скінуў социалі-
стычную Радз, за Радай зля-
цеў з нашай суседкі як дым
уверь тульскі социалізм і ўсе
эканамісты кажуць, што Укра-
іна уратавалася гэтым ад эка-
намічнага загінадку. Калі рэ-
ашчыя пойдзе там правай ка-
дэтоу, то усякаму дэмакрату
ужо забаліць сэрца. Калі ар-
адзім усе акраіны быушай
Імпэрыі, то заўважым, што ні-
дзе ўжо ні відань у жывых
ні адной Рады, выбраннай на-
родам у часе рэвалюцыі, ап-
рыч Беларускай Рады.

Доля Беларускай Рады.
Беларуская Рада выбрана

Усебеларускім конгрэсам з 1700
чалавек. Былі прадстаўнікі ад
кожнай воласці, горада, ад усеіх
нацыянальных арганізацыяў,
ад беларусаў—воінаў усеіх ар-
міяў, фронтоў. Ні адна нацыя
у б. Расіі ні мела такога
з'езду усеі зямлі.

Прашлі 4 месяцы; за гэты
час Рада мела многа крыты-
каў, але нацыянальную ідэю
адраджэння беларускай дзерж-
жаўнасці яна данясла да ся-
гонняшняго дня; зрабіла гэта
як магла і як разумела.

Гаспадарская мудрасць на-
шаго народу вымагаець пры-
цяперанніх варунках другой
тактыкі і другой палітыкі, каб
выцягнуць нашу змучэнную
Бацькоўшчыну на дарогу сла-
вы, добра і вольнасці. У ву-
гол гэтаго навінна быць па-
ложэна мудрая зямельная Эуро-
пэйская рэформа. Да гэтаго
Рада прызываець у «Сакрэта-
рыят новых людзей і новых
краевыя сілы з усеіх станоў
народу. Палітыка гэта дык-
туецца дзержаўнай мудрасцю.

Будзем снадзэвацца, што
наша Рада дажывець і да
другога конгрэсу і здасець яму
адчет аб самым цяжкім перы-
одзе гісторыі Беларусі.

Аб нас.

(С прэсы).

Віленскі «Новый Вестник»
у № 45 друкуе допіс арты-
кул з Менску пад аглаўкам «В
Белорусской Радѣ», у якім
пішацца аб беларускіх справах:

«У настрою беларускіх дзе-
ячоў меншчымны. [«мінскаго
края»] у апошнія часы ідзець
разкі зварот у бок збліжэння
з Нямеччынай. Пад уплывам
гэтаго звароту у настрою шы-
рокіх колаў беларускіх дзея-
чоў, з беларускай рады вый-
шлі прадстаўнікі партыяў чы-
ста вялікарускіх склада мысь-
лі і спосабу чынысці, у тым
ліку і нікаторыя прадстаўнікі
земскаго і месцоваго самауп-
раўлення, укомплектованнаго
здыкучы хібама выбарнаго за-
кону з асоб с пэўнай вяліка-
рускай орыентацыяй, чужых
месцовым інтарэсам і пахі-
дам. За тое у беларускую ра-

ду ўліваюцца элемэнты прау-
дзіва мейсцовыя, дзеячы бела-
рускаго прадстаўніцтва, з яск-
рава азначанай заходняй оры-
ентацыяй. Характэрна і пась-
ведваючы, што беларускія на-
родовыя социалісты і прэд-
стаўнікі «Беларускай соци-
алістычнай грамады» ні накі-
пулі рады, а паўзялі ўчасьце
у тым гістарычным яе па-
сэдзэнні у якім было вызна-
чана, што доля Беларусі ды-
пер і у будучыне цесна да-
ранаюцца і інтарэсы яе зьві-
зваюцца толькі з Нямеччы-
най, аб чым і зроблены адпа-
ведныя прадстаўленні у Бер-
ліне. Адарванне ад Вялікаросіі,
векамі прыгнятаўшай край
ужо было абвешчана рабей і
гэта было повадам для адходу
ад рады тых груп і партыяў,
каторыя уяўлялі Беларусь
толькі як частку Вялікарус-
кай фэдэрацыі. Беларускія дзе-
ячы аказаліся больш далёка-
відзчымі і зрэлымі у гэтым і
зразумелі, што ядынае выйсце
з тупіка для Беларусі—гэта
эканамічны звязак з Нямеч-
чынай. Толькі гэты звязак
адчыняе дырокую дарогу пра-
межнай дзержаве паміж Заха-
дам і Усходам, дзержаве, ку-
турныя і эканамічныя інтэ-
сы, якой больш схільна да
Нямеччыны, чым да Маско-
віі.»

Агульныя весткі.

— Бачучы на значнае пра-
суванне наперад нямецкаго
войска на заходнім фронце,
Нямечкія ўлацы дзвызначылі
варочацца бальгійскім указотам
лі, на свае родныя мейсцы. Зварот
ідзець памалу, бо край мянш
напярпеў ад вайны. Нямечкія
ўлады даюць улекачом магчы-
мую помач.

«Германія» М. а, новаго
— Быўшы ангельскімі ліцалася да
да справаў харчавання і момент,
запедукаў ад сыскалага сваім пад-
трымоўвання тых самых кроўнаго
човых нормаў, якія ён адысці са
увеу для усеі жыхароў ія селяне
«Германія» М. а ў хату
— 14 і 15 мая у Пускаго па-

адбыўся сход селянскага звязку, на якім шырока абмаўляліся патрэбы селянства. Селянскі дэпутат д-р Кроне сказаў паміж іншым, што селянскія звязкі стаяць на пачыне, што ўсе грамадзяне дэжару становяць адну сям'ю і што нідамаганьня адной групы грамадзян нягнуць за сабой бяду для другіх і для ўсяго гасударства.

(«Германія» № 226).

— Па весткам 15 мая нямецкімі падводнымі лодкамі затоплены ангельскія параходы ўмянасьцю 11.500 тон.

(«Фосс» газета № 248).

— Кангрэсам Амерыканскай Рэспублікі адкінута трэбаваўня прэзыдэнта рэспублікі Вільсона сабе дыктатарскага паўнамоцтва.

(Газета 10 арміі № 574).

— Французы, у которых уласныя ваенныя рэзервы вычэрпаны—змужаюць сваіх чорнаскурых падданных уступаць у армію. Да 1916 году яны падвзялі ў баевыя лініі 600.000 няграў афрыканцаў. Нягры ні добра пераносіць клімат Эўропы і шмат з іх паміраюць ад сухотаў і другіх хвароб.

(Газета 10 ар. № 573).

Баю. Цэнтр нафтавага промысла заняты большавікамі.

(Германія № 228).

— Па весткам з Берліна ад 16 мая—затоплены нямецкімі падводнымі лодкамі ангельскія параходы ўмянасьцю 25.000 тон.

(Германія № 228).

— Глаўны камітэт соцыялістаў—рэвалюцыянераў заняс пратэст у народную Раду французскіх соцыялістаў у Парыжы проці міжнароднай палітыкі большавікоў. Яны вымагаюць выключэння большавікоў з інтэрнацыяналу.

(Германія № 228).

— Вывоз харчоў з Румыніі і Украіны—з уражаю 1917/18 мелася вывезці з Румыніі ў Аўстрыю—482,803, ў Германію—385,850 тон. хлеба. Вывезена з Румыніі ў Германію—у 1917 г. 6 мільёнаў яек, у 1918 г.—5,300,000. Украіна мае даставіць да 17-го жніўня 60,000,000 пудоў хлеба па цене 5 р. 80 к.—6 р. 40 к. Авёс, жыто і кукуруза—5 р. Яек мае быць даставлена 500,000,000 штук.

— у Германію, 4/10—у Аўстрыю па цене 27 1/2 фэнігаў за штуку.

(Nordd. Alldem. Zeit, № 249).

БЭРЛІН 18/V. Каля борагоў Англіі затоплены нямецкімі падводнымі лодкамі Англіі параходы паагул ўмянасьцю 13.000 тон.

Kreuz. Zeitung. № 251).

ОНДАН 16/V. Перад заауноўнікаў. 58 германцамі і белай дый Гальсінфорсу і Свіа-

Б. загада былі ўзарваны ў фіндамі скур заліву 7 расійскіх пад- С. К. З. Ф. их лодак, 4 амерыканскіх атраду, па цыцельнымі адчотамі, (Krenz—Zeit, № 250)

рабаны К— Лорд Керзон член вао- там ужо габінету у прамове да анічных корэспондэнтаў

назваў тры пункты як ангельскія умовы міру:

Мір павінен быць справядлівы як для вялікіх так і для малых народаў, гоноравы, каб ні ўніжаў гонару нікога з супраціўнікаў. Трывалы каб абезпечыць сьвет і будучыя пакаленні.

(Dz. Wil № 116.)

— «Bernes Tagebl.» падае, што нібыто ідуць перагаворы аб канфэрэнцыі нейтральных дэжарав у мэтай пачаць шырокія заходы для таго каб зрабіць мір.

(Dz. Wil. № 116)

Весткі з Расіі.

— Цікавыя для характэрны- сткі большавіцкіх дэячоў у Расіі паказаньня далі сьведкі на судзе быўшаго камісара ваеннага флота Дыбенка.

Сьведак Фішман гаворыць аб абароне Нарвы, каторым кіраваў «чрезвычайный штаб»: «Штаб траўбыло рэарганізаваць, бо яго праца ішла нінармальна. Асабліва ні адпаведала патрэбі праца Крыленко. Я і мае таварышы некалькі разоў паднімали пытаньне аб безчыннасьці Крыленкі. Мы лічылі раней што ваеннае дзело знаемо усім членам «чрезвычайнаго штаба», а у тым ліку і Крыленко, але потым пераканаліся, што з усіх іх—як ад казла малака».

Сьведак Нейбут: Становішча было крытычным. У Нарве з ніякімі пачынасьцю чакалі помачы. Даведаўшыся што ідзець Дыбенка с парцізанами Нейбут кінуўся яму на спатканьне і каля Ямбургу быў прыняты Дыбенкай у вагоні.

У вагоні сьведку здзіўі такі образ: сядзело некалькі чадавак, пілі і вялі саўсім ні рэвалюцыйную гутарку—

«Здраво-ж мы учора у Петроградзі надгульнулі—гаварыў нехта—аж сягоння галава баліць».

«Ці у вас у Нарве спірту многа?—запытаўся Дыбенка.

Ні пібеспечнасьцю для Нарвы, ні нямецкімі сіламі Дыбенка і яго штаб—ні цікаваліся, хаця вояўнічо і гаварылі «шапками закідаем да Раўлю дойдзем...»

Але нават з Нарвы Дыбенка упек ні дачакаўшыся прыходу немцаў, пакінуўшы на ўспамін аб сабе і сваёй кампаніі прыказы аб стане аблогі, аб ачыстце сьнегу і аб тым каб усе купцы і банкіры явіліся «в понедэльнік на сьабраніе».

— «На што запатрабавалася яўка, — у гэтым ніграматым прыказе ні ўпаміналася» —кажа сьведак.

Такія то яны,—людзі каторыя жазалі, што толькі яны могуць сьмежна служыць народу!

«Усім па роўну»

У адной з валасьцёў Спаскага павету, Казанскай губ. селяне зрабілі падзел усяе зямлі згодна с прынцыпам:

«усім па роўну». Дзялілі і на асобаў да земляробства саўсім ні прычастных.

У скутку на душу прыйшлося па 1/2 дзесяціны. [П. Т. А.]

П. Т. А. ад 10 гм. паведамае з Самары: Арганізаваны «поволжскій комисариат по немѣцким дѣлам», каторы будзе разглядаць усе справы датыччыя нямецкіх колоністаў у Паволожжы. У заданьні камітату ўходзіць—арганізацыя самапраўлення у колоніях па савецкім асновам. Поўноўладства камісарыату працягнуцца да першаго з'езду колоністскіх сьведцоў.

Усім саветам а так сама зарчовым камітатам Ленін падаў гэткую тэлеграму:

Пецябург. ў нібыталым катастрофічным становішчы. Німа хлеба. Раздана апошняя рэшта хлеба і бульбянай мукі. Чырвоная сталіца на краі загібелі, контр-рэвалюцыя ўжо падняла сваю галаву ды накіроўвае няздаволенне масаў проці Савета Народных Камісароў. Нашыя класовыя ворагі маняцца замарыць нас голадам. Толькі напружаньне ўсіх сілаў можа памагчы і выратаваць Пецябург. Ад імяні Соцыялістычнай Саветскай Рэспублікі трэбую дапамогі Пецябургу.

МЕНСКАЕ ЖЫЦЦЕ.

Сярод украінцаў 19 мая закончэна паверачная запісь на грамадзянскія эшалоны дзеля адпраўкі на Украіну.

Адход эшалона будзе гэтымі днямі.

Першае пасяджэньне новавыбраннай еўрэйскай абшчыны адбылося ўсаль «Парыж» учора 20 мая дзе было выслушаньне, глаўным чынам, фракцыйных дэкларацыяў. Прэніі досіць гарачыя. Было даложаэно, паміж іншым, і а рэшыцельным атказе ад учасьця у справах абшчыны безпартыйных, па спіску № 9, еўрэяў, нідавольных перамогай на выбарах прэдаўнікаў сынізму і «бунда».

Губ. Зем. Управа атрымаўшы дазвол ад губ. сабраанья на трыццаці-тысячны крэдыт на апеку над дзяцьмі, дэманстратыўна выкінутымі прытулкам чадкідышау Т-ва «Міласэрдыя» (загадывае там «вядомы» адвакат Поніквіцкі) за борт у дзень адчынення сабраанья, у хуткім часе уладжываець свой прытулак. Дзеля гэтаго т-во «Міласэрдыя» падняло проціу губ. зем. управы скандал, што апошняя, адпускаючы шмат гадоу дзяцінаму прытулку субсідзію і ні бачучы падрахункаў, патрабавала перадачы спрау прытулка у свае рукі, на што, пасля «сьпешнай» легалізацыі т-ва на новых асновах, былі перэдаданы нісправы і нірухомасьці з інвэнтаром прытулку, а адны дзеці (у відзе дэманстрацыі).

Благасьць вышэй апісанаго паступку т-ва «Міласэрдыя»

Афіцыйнае павядамленьне нямецкаго вярхоўнага камандаванья за 18 мая 1918 року.

З А Х А Д:

У раённі Кэммэлю артылерыйская чыпнасьць значна ўзмацнела пад вечар і поўнач. Сягоння раніцай тама развіліся моцныя артылерыйскія бае. На іншых фронтах агонь так сама ажыўляўся ні адзін раз.

На паўднёвым беразі Анкры ангельцы атакавалі ні вялікімі сіламі раніцай. Яны ўлезлі ў Вільскор—Анк Спроба ніпрямцеля пасунуцца далей на даліні Анкры удалася. Ні адзін раз пачынаўшаяся атака проці Корля кур ні удадалася перад вёскаю.

На шмат мейсцоў фронту былі адкінуты атакі ангелскіх і францускіх разведчыкаў.

У баех і пры удачлівым прадпрыемсьце паўночна Сьвэт-Міхэля былі ўзяты палонныя.

У апошнюю ноч на Лёндон, Дуўр і іншыя ангельскіх набярэжныя пункты білі удачліва скінуты бомбы.

Першы-Генэрал-кватэрмэйстар фон-Людэндорф.

прызналі амаль аднагалосна і «правыя» і «левыя» з земскіх гласных.

Парахвіянае Дамініанскаго Касцёлу, знаходзячы пучем добрахвотных, ахвяраў новыя грошы, зноу пачалі сьпешную рэстаўрацыю унутранняй частцы хорама.

Замысьціцель загадчына Мінскай р.-к. епархій кс. о. Рурк вярнуўся с паездкі у Вільню:—Коуна, куды ен ездзіў па пытанню, а духоўна адміністрацыйным раздзелу сумежных парахвіяў.

Рад вялікіх накраж і грабежстваў за апошнія дні (Ново-Романоўская, у сямей уцекача Шварца 36000 р.; з вагона на на ст. Менск Л. Р. ж. д. папіросаў і махоркі купца Івянскаго на 40000 р. і інш.) у нашым месцы пабудзіў упраўленне ваеннаго паліцмэйстра намецкіх рад мер дзеля ўзмацаваньня местовай ахраны, а так сама дзеля палепшэньня мэтодау барацьбы с праступнасьцю з боку крымінал. паліцыі.

Хлеб прыватнымі крамамі долнаго рынку апошнімі днямі прадаецца адкрыта па 1 р. 80 к. фунт.

Каубаса с каніны, на што спэцыяльнаго дазволу ад нямецкай улады ні трэба, прадаецца па 2 1/2 р. за фунт.

Уволены у адстаўку б. упраўляючы віленскай р.-к. епархій кс. Міхалькевіч астаецца у Вільне і далей да назначэньня сабе прэемніка, на што са стараны Рыма папскай буллы яшчэ німа.

У Менск на жыцельство, як цяпер стало вядома, кс. Міхалькевіч ні пераедзе, ранышы ні ўмешывацца ні у якую палітыку.

У бонавых крамах прадажа цукру па новых бонавых кніжках, дзеля агульных недачотаў у арганізацыі справы сільна тармазіцца.

Пачнуць мабыць яго выдаваць ні раней чэрвеня.

Ліквідацыя мешчанскай управы, каторыя далучаецца да грамадзянскаго аддзелу местоваго самаупраўлення, ідзець нагта памалу, мабыць разлука са шмат гадовымі пасадамі за правіламі яе не па нутру.

Да гэтаго часу яшчэ ні прыступілі да ліквідацыі архіва і учоту кассы. Рыюцца покуль што у вялізарных кучах пашпортных рэгістрацый і запале-

ных пасемейных спіскаў.

Асоби с сьвядэцтвамі адназе ад бонавых прадуты і на право атрымання іх усадзеб і фольваркаў павінны прэдаставіць гэтыя сьвядэцтвы па вымаганню нямецкай улады, у аўторак, 22 мая, у м. стовы харчовы камітэт дзел абмены на новыя, інакш названы дакумэнт траціць моц.

Хаурус землеуладства скае на 21 мая на выбар «па вельмі важнаму пытанню што тычыцца інтарэсаў уся народанаселеня гэтай воблсыці» усіх і кождога, ка прышлюць павестку нямецкай уласці.

Апарэчэньне падпісано сташыней хауруса землеуласцаў графам Г. Э. Чапскім.

Прыгавораны нямецкім палым судом за хаванне узброа за працівадзействіе уласцыя за абразу нямецкіх салдат, крадзеж, за нездачу у ср (к 1 мая) войскавого мені за нашэнне непрысвоенна ваеннай формы і за абкрадыванне начальнікаў у катажну і звычайную турму срок ад 1/2 года да 5 гадоу усяго 39 асоб.

Дзеля абароны герада а пошэсцельных хвароб—чумы, халеры, тыфуса, трасцы, шыялятыны, сіфіліса і інш.—прэпісано жыхаром нямецкай кмэндатурай, пад страхам штрафа да 500 марак, хутка павдамяць аб кожным выпадку санітарнай паліцыі, дзеля чго усе 5 міліцэйска-паліцэскіх вучасткаў назначаны мецам заяўкі.

Барацьба с растушчымі цэнамі прыняла канкрэтную форму. Комэдантура прапавала гандлярюм, рэмесьнікам і фабрыкантам прэставіць ведамасьці аб мейсцах пакупкі і закупачных цэнах тавараў, інакш прадажная цна будзе назначэна, а за павялічаныя прэмерна цэны штраф да 10,000 марак і зчыненне прэдпрыяціі.

Жалабы на растушчыя цэны павінны быць напавлены нямецкаму паліцмэйстэру.



Рэдактар А. Прушыні.

Выдавецтво Т-во «Заранна».